

THÁNH LỄ HÀNG TUẦN

Chúa Nhật: 8:00 am, 10:00 am, 12:30 pm.

Thứ Hai, Thứ Ba chỉ có một lễ: 8:00 am.

Thứ Tư - Thứ Bảy: 8:00 am & 5:30 pm.

Lễ Buộc: Tối hôm trước: 7:00 pm.

Chính ngày: 8:00 am & 7:00 pm.

CHẦU THÁNH THỂ HÀNG TUẦN

Các ngày Thứ Năm 8:30 am - 8:00 pm.

RỬA TỘI TRẺ EM & GIÁO LÝ TÂN TÔNG

Rửa Tội: Chiều Thứ Bảy đầu tháng, sau Lễ

5:30 pm. *Xin lấy Đón nơi Trường Giáo Khu hoặc VP.*

Lớp Giáo Lý Tân Tông vào Tháng Chín.

Liên lạc Thầy Hoàng (916) 869-6615.

BÍ TÍCH HÒA GIẢI

30 phút trước các Thánh Lễ chiều Thứ Bảy, Chúa Nhật.

Ngoài giờ, xin gọi văn phòng.

HÔN PHỐI & KHÓA DỰ BỊ HÔN NHÂN

Cần gặp Cha xứ làm giấy tờ 6 tháng trước ngày cưới.

Khóa Dự Bị Hôn Nhân vào Tháng 5 và 11.

Liên lạc Thầy Phong (916) 416-6735.

XỨC DẦU & THĂM VIẾNG BỆNH NHÂN

Xin gọi VP (916) 383-4276 hay (916) 376-7629

MỘT SỐ LIÊN LẠC KHÁC

LM Chánh xứ: Cha Cao Vũ Nghi, CRM

Email: ctdsacto@gmail.com (916) 376-7629

LM Phó: Cha Nguyễn V. Thiện, CRM (916) 376-7629

Văn Phòng: ctdsac@gmail.com (916) 383-4276

Các Chị Chi, Lua, Nguyễn

Nhà Xứ	Các Cha	376-7629
HD Mục Vụ-Chủ Tịch	Thầy An	524-5482
- Phó Nội Vụ	Anh Tùng	588-5893
- Phó Ngoại Vụ	Anh Việt	605-9680
- Phó KH & PT	Anh Dũng	230-1691
HD Tài Chánh-Chủ Tịch	Anh Hoàng	471-9765

Ban Cung Thánh	Anh Ngân	420-3291
Ban Giúp Lễ	Anh Thiên	533-8583
Ban Cổ Động Ổn Gội	Cô Bích	996-6869
Ban Sinh Hoạt	Anh H. Phong	606-5524
Ban Xã Hội		
Ban Trật Tự	Anh Quân	408-544-0064
Ban Bảo Trì	Anh Cường	914-4594
Điều Hợp Viên Giáo Lý	Thầy Phong	416-6735
Trung Tâm Giáo Dục	Chị Lynn	812-2945

Ca Đoàn Thiên Ân	Anh Châu	465-4071
Ca Đoàn Thánh Linh	Chị Mỹ Anh	595-3307
Ca Đoàn Alleluia	Anh Kỳ	955-7068
CD Mẹ Vô Nhiễm	C. Quỳnh Lan	477-9622
Ca Đoàn Mẹ Lên Trời	Chị Thảo	798-5747
Ca Đoàn Kitô Vua	Chị Nhi Hòa	425-4655
Ca Đoàn Thánh Thể	Chị Huệ	730-4349
Liên Lạc các Ca Đoàn	Anh Thông	526-5811

Giáo Khu 1-Giuse	Anh Thành	627-5694
Giáo Khu 2-Phêrô	Anh Nam	477-8205
Giáo Khu 3-Dũng Lạc	Ông Thanh	525-3456
Giáo Khu 4-Phục Sinh	Anh Minh	635-3435
Giáo Khu 5-Fatima	Anh Thành	706-4490
Giáo Khu 6-Thăm Viếng	Chị Phương	598-7581

CT TTHNGĐ	Khoa /Trang	408-887-5646
Thiếu Nhi Thánh Thể	Anh Minh	432-0474
Bà Mẹ Công Giáo	Chị Hà	524-4242
Huynh Đoàn Đa Minh	Chị Phương	903-6223
Liên Minh Thánh Tâm	Anh Thiên	533-8583
Legio Maria	Chị Mến	320-5610
Phong Trào Đèn Tạ	Chị Tý	439-0113
Gia Đình Tận Hiến	Chị Tuyết	996-1230
Phong Trào Cursillo	Anh Độ	267-7128
Canh Tân Đặc Sủng	Chị Mỹ Anh	595-3307
Hội Cao Niên	Ông Anh	743-3999
Dòng Mến Thánh Giá	Các Sơ	383-3278



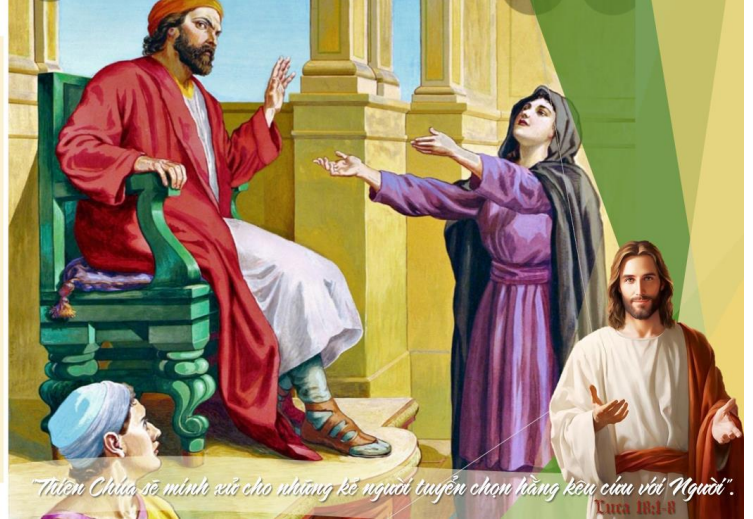
GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM
SACRAMENTO

8181 Florin Road. Sacramento, Ca. 95828 | (916) 383-4276 | www.cttd.org

BẢN TIN MỤC VỤ

773 - CHÚA NHẬT XXIX THƯỜNG NIÊN - NĂM C

Ngày 19/10/2025



CẦU THAY NGUYỆN GIÚP

Một lá thư được viết nguệch ngoạc của một đứa trẻ gửi vào bưu điện, và địa chỉ tới là Chúa. Nhân viên bưu điện lấy làm lạ liền mở ra đọc. Thư viết rằng: "Chúa thân mến, con là Tommy, con sáu tuổi. Ba con đã chết và mẹ con phải cực khổ để nuôi sáu anh em con. Xin Chúa cho chúng con 300 đồng nhé".

Đọc thư xong, anh nhân viên bưu điện rất xúc động và đưa cho các bạn đồng nghiệp xem. Họ quyết định quyên góp để giúp gia đình cậu bé. Số tiền tổng cộng là 100 đồng, và họ gửi tới địa chỉ cậu bé.

Vài tuần sau, họ nhận được lá thư thứ hai. Họ cũng mở ra đọc, thư viết như sau: "Lần tới, Chúa có thể gửi trực tiếp cho gia đình con, vì gửi qua bưu điện, họ giữ lại 200 đồng!"

Nghे xong câu chuyện, chúng ta phải bật cười vì sự ngây ngô của cậu bé, nhưng liền sau đó chúng ta lại cảm thấy hổ thẹn vì thấy bóng dáng mình thấp thoáng trong hình ảnh cậu bé: Chúng ta cầu nguyện và muốn được Chúa đáp lời tức thì theo yêu cầu chúng ta đề ra, nếu Người chậm đáp ứng hoặc đáp ứng chưa đủ "chỉ tiêu" chúng ta đưa ra, thì chúng ta lại khó chịu, và cũng chẳng thêm cảm ơn Người.

Tin Mừng hôm nay Chúa dạy các môn đệ: "Phải cầu nguyện luôn, không được nản chí" (Lc 18, 1). Người muốn chúng ta hãy liên li cầu nguyện và cầu nguyện cách kiên trì. Như Môsê quỳ giang tay suốt ngày cầu nguyện cho dân Do thái thắng trận, như bà goá suốt bao ngày tháng cầu xin quan toà minh xét cho bà, như thánh Mônica ròng rã 20 năm trường cầu nguyện cho người con là Au-gút-ti-nô trở lại, chúng ta hãy cầu nguyện liên tục và bền chí, không hề nhàm chán, cả khi xem ra Chúa ngoảnh mặt làm ngơ.

Chúng ta không nên tìm kiếm hiệu quả tức thì. Chúa sẽ đáp lời chúng ta lúc nào và cách thức nào có lợi nhất cho chúng ta, theo như thánh

ý nhiệm màu của Người. Thời gian Chúa nhậm lời chúng ta, nhưng bao giờ cũng là lúc thích hợp nhất cho linh hồn chúng ta, bao giờ cũng là cách hữu hiệu nhất cho hạnh phúc vĩnh cửu của mỗi người.

Thường chúng ta lầm tưởng rằng, hơn ai hết chúng ta là người biết rõ những điều mình cần xin. Nhưng thánh Phaolô dạy: "Chúng ta không biết cầu nguyện thế nào cho phải, chính Thánh Thần sẽ cầu thay nguyện giúp chúng ta theo đúng ý Thiên Chúa" (Rm 8, 21-27). Vì thế, Đức Tổng Giám Mục Fulton Sheen viết: "Pytago đã cấm môn sinh của ông không được cầu nguyện cho chính họ vì họ không biết điều gì là lợi ích cả". Khôn ngoan hơn, Socrates dạy môn đồ ông chỉ xin những điều tốt lành, vì lẽ Thiên Chúa biết tường tận những gì là lợi ích. Dốt nát và yếu đuối nên chúng ta phải xin Thánh Thần soi sáng để chúng ta làm đẹp lòng Chúa trong lúc an bình cũng như khi xao xuyến.

Như thế, cầu nguyện không phải là việc xin ơn này ơn nọ, theo óc vụ lợi của chúng ta, cầu nguyện không phải là việc tránh né bốn phận để Thiên Chúa làm tất cả, cầu nguyện cũng không phải là việc liệt kê ước muốn để mong chờ Chúa thực hiện. Nhưng cầu nguyện đích thực chính là việc thực hành Đức Tin, nâng tâm hồn lên cùng Thiên Chúa để đối thoại với Người, van xin Người tiếp tục ban ơn để chúng ta đủ sức thực hiện thánh ý Người. Thấu hiểu sự yếu đuối của con người nên Chúa Giêsu than thở: "Khi Con Người ngự đến, liệu Người còn thấy lòng tin trên mặt đất nữa chăng?" (Lc 18, 8). Vậy, cầu nguyện không phải là độc thoại mà là đối thoại liên lý và kiên trì với Thiên Chúa trong Đức Tin để trung thành với Chúa cho tới khi Người lại đến.

Lạy Chúa, chúng con là những người yếu đuối, bất toàn và bất nhẫn, không biết phải cầu nguyện thế nào cho phải đạo.

Xin cho chúng con biết khiêm tốn, vâng theo ơn soi sáng của Thánh Thần, để chúng con biết sống theo Thánh ý Chúa, hầu bền đỗ trong đức Tin và trung thành theo Chúa đến cùng. Amen.

(Trích dẫn từ ‘Như Thầy Đã Yêu’ - Thiên Phúc)

Đức Thánh Cha Lêô XIV

kêu gọi các tín hữu tham gia

Ngày Thế giới Truyền giáo năm 2025

“Anh chị em thân mến, hằng năm, vào Ngày Thế giới Truyền giáo, toàn thể Giáo hội hiệp nhất trong lời cầu nguyện cho các nhà truyền giáo và cho hoa trái công việc tông đồ của họ.

Khi tôi còn là linh mục, rồi sau đó là giám mục truyền giáo tại Peru, tôi đã tận mắt chứng kiến đức tin, lời cầu nguyện và lòng quảng đại được thể hiện trong ngày này có thể biến đổi cả những cộng đoàn rộng lớn như thế nào.

Tôi mời gọi mọi giáo xứ Công giáo khắp thế giới tham gia Ngày Thế giới Truyền giáo. Lời cầu nguyện và sự trợ giúp của anh chị em giúp loan truyền Tin mừng, hỗ trợ các chương trình mục vụ, giáo lý, xây dựng nhà thờ mới, cũng như đáp ứng các nhu cầu y tế và giáo dục của anh chị em chúng ta nơi các miền truyền giáo.

Vào ngày 19 tháng Mười, khi cùng nhau suy niệm về ơn gọi rửa tội của chúng ta – được mời gọi trở nên “những nhà truyền giáo hy vọng giữa muôn dân” – chúng ta hãy cùng nhau canh tân cam kết dấn thân và vui tươi trong việc mang Chúa Giêsu Kitô, Đấng là Niềm Hy vọng của chúng ta, đến tận cùng trái đất.

Xin cảm ơn! Xin cảm ơn anh chị em vì tất cả những gì anh chị em sẽ làm để giúp tôi nâng đỡ các nhà truyền giáo trên khắp thế giới. Xin Thiên Chúa chúc lành cho anh chị em!

SINH HOẠT GIÁO XỨ

Giáo Xứ Chúc Mừng



Nhân dịp kỷ niệm 30 năm Thánh Chức Linh mục của Cha Antôn Đoàn Thái Bình và 30 năm khăn dòng của Sơ Maria Josephine Đoàn Thái Phương. Giáo Xứ hiệp lời tạ ơn và cầu nguyện cho hai anh em sống trọn Ơn Gọi Thánh Hiến.



Thừa Tác Viên Công Bố Lời Chúa

Kính mời tất cả quý anh chị Thừa Tác Viên Công Bố Lời Chúa cũ và mới tham dự phiên họp, ngay sau Thánh Lễ **10:00am, hoặc 2:00pm**, Chúa Nhật, ngày 19 tháng 10 năm 2025 tại Thánh Đường.
Thừa Tác Viên mới, xin tham dự phiên họp lúc 2:00pm.
Buổi họp rất quan trọng, xin quý vị tham dự đông đủ.

Quyên Tiền Lần Hai – World Mission Sunday

Các Thánh Lễ cuối tuần chiều thứ Bảy ngày 18 và Chúa Nhật ngày 19 tháng 10 năm 2025, sẽ có quyên tiền lần hai, để giúp cho công việc truyền giáo của Giáo Hội.

Phong bì đặc biệt sẽ được cung cấp, xin bỏ vào thùng tiền đặt tại cuối nhà thờ.

Ước mong quý ông bà anh chị em rộng tay giúp đỡ.

Hội Đồng Giáo Xứ

Kính mời quý thành viên Hội Đồng Giáo Xứ tham dự phiên họp hàng tháng, lúc 2:00pm, Chúa Nhật, ngày 26 tháng 10 tại Nhà nguyện Giáo Xứ.

Legio Mariae

Kính mời toàn thể quý hội viên đến tham dự giờ Cầu Thánh Thể và làm việc đền tạ Trái Tim Đức Mẹ lúc 4:45pm, trước Thánh Lễ chiều thứ Bảy, ngày 1 tháng 11 năm 2025, tại nhà thờ.

Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình (CTTTHNGĐ) Mời Họp

Kính mời quý Song Nguyên trong CTTTHNGĐ Sacramento đến tham dự buổi họp với Cha Linh Nguyễn, Nguyễn Văn Thiện, tại nhà nguyện của giáo xứ vào lúc 1:30pm, Chúa Nhật, ngày 26 tháng 10 năm 2025.

Tĩnh Huấn Ôn Gọi Hôn Nhân



Để trung thành trong bậc sống gia đình và thăng tiến trong ơn gọi hôn nhân.

Kính mời Quý cặp đôi cao niên, trung niên và trẻ trung, tham dự buổi tĩnh huấn cùng Quý Cha.

Để cùng học hỏi, cùng chia sẻ, cùng thông cảm và cùng giúp nhau nên Thánh.

Chương trình bắt đầu từ 9:30am - 4:30pm thứ Bảy ngày 22 tháng 11 năm 2025.

Vui lòng đóng góp \$50/cặp.

Ghi danh tại các bàn trưởng khu từ Chúa Nhật tuần này tới Chúa Nhật ngày 16 tháng 11.

Giờ Lễ Các Thánh và

Lễ Cầu Cho Các Tín Hữu Đã Qua Đời

✚ Lễ Các Thánh Nam Nữ (1/11): Lễ trọng / Lễ buộc

- Thứ Bảy (1/11): 8:00am và 5:30 pm tại Nhà Thờ.

✚ Lễ Cầu Cho Các Tín Hữu Đã Qua Đời:

- Chúa Nhật, ngày 2 tháng 11, tại Nhà thờ.

Thánh Lễ tại Nghĩa Trang Giáo Phận Sacramento

Thánh Lễ tại Nghĩa Trang Giáo Phận:

Ngày: Thứ Bảy, 08/11

Giờ: 10:00 giờ sáng

Địa điểm: Nghĩa Trang St. Mary Cemetery - Khu Holy Family Shrine:

6509 Fruitridge Rd.

Sacramento, CA 95820



Giáo Xứ kính mời toàn thể ông bà anh chị em tới Nghĩa Trang St. Mary để cùng hiệp dâng Thánh Lễ, cầu cho các người thân của chúng ta đã qua đời, cách riêng cho quý ông bà anh chị em đã qua đời năm 2025.

THÀNH KÍNH PHÂN ƯU

Giáo Xứ nhận được tin Ông Phêrô Lê Thành Việt, được Chúa gọi về, thứ Năm, ngày 9 tháng 10 năm 2025, tại Sacramento, California, hưởng thọ 86 tuổi.

Giáo Xứ xin được thành kính Phân Ưu cùng gia đình tang quyến. Nguyên xin Thiên Chúa là cha nhân từ sớm đưa linh hồn Phêrô được về hưởng Nhan Thánh Chúa.

CHƯƠNG TRÌNH TANG LỄ

Bà Maria Nguyễn Ngọc Lan

Giờ Cầu Nguyện:

6:30pm, thứ Sáu, ngày 24 tháng 10 năm 2025, tại Saint Mary Cemetery & Funeral Center

6509 Fruitridge Eoad, Sacramento Ca 95820

Thánh Lễ An Táng:

8:00am, thứ Bảy, ngày 25 tháng 10 năm 2025, tại Nhà Thờ Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Sacramento.

Linh cữu sẽ được yên nghỉ tại Saint Mary Cemetery.



Công Đức Tuần Lễ: 10-12-2025: \$12,091.00

 Young Tran, MBA, RFC CA-OF40447 - 503-875-8715 ytran@catholicforester.org Catholic Insurance & Retirement Plans that honor your Catholic principles. 5% of the policy amount goes to your church Life Insurance Disability Insurance IRA, Roth IRA Wills and Trust services Long Term Care Insurance Retirement Plans, 401K Rollover Social Security, Maximization We are looking for Catholic insurance & advisor to join our team.	Chuyên mua bán nhà Bán nhà chỉ trả huê hồng 1% cho lệ phí Henry Vo (916) 223-3798 Broker # 01407166 AMAZING INSURANCE SERVICES, LLC Auto, Home, Business, Life, Annuity, and Health Khanh Vu, CA Licence: 0L43676 5803 Stockton Blvd, Sacto, CA 95824 (408) 387-9114 - (916) 222 - 2286	NGHĨA TRANG - NHÀ QUẦN HÒA THIÊU - HOẠCH ĐỊNH TRƯỚC Cemetery - Funeral - Cremation Đại diện duy nhất người Việt 916 - 340 - 8888 VICTORIA BAO VAN BRE Lic#: 01931129 Chuyên viên mọi dịch vụ mua bán nhà Phục vụ tận tình, chu đáo, chuyên nghiệp và kín đáo (916) 320 - 2823
Bác sỹ chuyên gia tim mạch. Có hơn 38 năm trong lãnh vực y tế. Làm việc tại bệnh viện đa khoa Mercy Văn phòng nhận bệnh nhân mới. Nhận các loại bảo hiểm và Medicare DR. LEE-TZU LIN, MD (916) 423-6866 7275 E Southgate Dr. # 406 Sacramento, CA 95823	VĂN PHÒNG ĐINH AN NHẬN KHAI THUẾ Cá nhân - Thương Mại - Payroll Sales Taxes - Nhận giữ sổ sách cho các cơ sở thương mại (916) 395 - 7111 (B) ; 524 - 5482 (C)	Benjamin Mai (916) 317-7953 Mua Nhà & Bán Nhà Vay Tiền Mua Nhà Tái Cấp Vốn Nhà Benjamin Mai giúp bạn tiết kiệm tiền CA Real Estate and Mortgage Broker Cal Bre # 01928783 NMLS # 1175396
BUSYBEE Child Care Center (916) 387-8710 / 383-3278 Nhận các em từ 2 tuổi đến 5 tuổi. Các Nữ Tu Mến Thánh Giá Đà Lạt phụ trách	HL TAX & INSURANCE SERVICE Income Tax (Individual & Business) all 50 states Payroll - Covered California (Obamacare) - Medicare Auto, Home and Commercial Insurance 8245 Florin Rd, Ste C4 License #: 0L46450 Sacramento, CA 95828 (408) 402 - 1300 hoanghoale2017@gmail.com (916) 476 - 6158 HOA LE	ANDY P. TRAN ATTORNEY & COUNSELOR AT LAW 1900 POINT WEST WAY, SUITE 188 SACRAMENTO, CA 95815 (916) 304-3616 (916) 848-3337 (F) ATRA@TRANLAW.COM WWW.TRANLAW.COM
Phở City VIETNAMESE CUISINE 6175 Stockton Blvd. Ste 200 Sacramento, CA 95824 (916) 754 - 2143	KINGDOM CHIROPRACTIC Dr. Jason Nguyen, DC Chuyên trị tai nạn xe cộ - Khám sức khỏe D.O.T physical exam cho truck drivers Cell: (916) 384 - 7256 Open 10:00am - 6:00pm. Tuesday - Thursday only 7509 Madison Ave #114 Citrus Heights, CA 95610 (916) 314 - 7172	Với 18 năm kinh nghiệm Supervisor tại lãnh sự quán Hoa Kỳ tại Sài Gòn về visa, được đào tạo của Học viện ngoại gia Hoa Kỳ về luật di trú, hồ sơ của bạn sẽ được hoàn thiện nhanh chóng, hiệu quả, giúp bạn thành công trong việc xin visa, bảo lãnh và các vấn đề về di trú VISA SUNRISE THÚY NGUYỄN: 916-280-5227
CAPITAL AUTO GLASS Tiệm Thay Kính Xe Hơi Nhận Bảo Hiểm, Tiền Mặt, Thẻ Tín Dụng Đến Nhà Khách Hoặc Nơi Làm Việc Hoặc Khách Đến Với Tiệm Chúng Tôi Miễn Khấu trừ Bảo Hiểm - Gọi Để Biết Chi Tiết 2021 Fulton Ave. Sacramento, CA 95825 916 - 972 - 7772 www.autoglasscapital.com	Cần người chăm sóc bà cụ 81 tuổi, thay áo quần, tắm rửa, dẫn đi bộ, giúp việc vặt, lau chùi, sửa soạn đồ ăn, tại nhà 5- 7 ngày/tuần. Liên lạc: (619) - 920 - 5112	Em bán giúp Tu Đoàn Tổng Đồ Giáo Sĩ Nhà Chúa những mặt hàng sau đây: Cá Đù một nắng (Texas) \$37/bag (2.5 lb) Tôm khô size M-L (Louisiana) \$30/bag (1 lb) Khô bò (homemade-USA) \$10/bag (0.25 lb) Pick up ở zip code 95624 hoặc ở nhà thờ. Xin nhắc tin Chỉ (916) 495 - 8036
TOUCH OF GLASS Windows / Shower Doors Glass Tabletops / Glass Patio Door / Storefront Glass / Mirrors / Wall Mirrors / Double Pane Glass JIM (916) 207 - 5920	Chuyên làm cửa sắt, làm hàng rào gỗ, sơn nhà, chặt cây, đổ đá và xi măng, hardwood floors, lót tất cả hết cabinet G model có giá đặc biệt cho người Việt. Xin Liên Lạc Lê Hòa 916 - 236 - 7849	PIANO LESSON Giảng viên âm nhạc, nhận dạy PIANO mọi lứa tuổi, mọi trình độ. Nhiều kinh nghiệm, dạy tận tâm, học phí nhẹ Liên lạc: CÔ HƯƠNG (408) - 828 - 4711
SACRAMENTO MEMORIAL LAWN Chúng tôi nổi tiếng Việt 我們提供粵語服務 6100 Stockton Boulevard Sacramento, CA 95824 (916) 245-0889 FD974 * COA621 * CR287	CALL LINK REALTY & MORTGAGE Residential & Commercial 6853 65th St. SACRAMENTO, CA 95828 (916) 761 - 3222 (C) (916) 392 - 3722 (O) vonnetran@gmail.com VONNE VAN TRAN CaBRE # 01364503	Cho thuê phòng (trên lầu) đối diện hàng Siemen đường French. Bao điện nước - \$550 / tháng Xin Liên Lạc: (669) 203 - 7210
SF SUPERMARKET SIÊU THỊ THUẬN PHÁT 順發超級市場 6930 65th St #123 (916) 392-3888 Open 8:00am - 9:45pm. 5820 S Land Park Dr (916) 619-8112 Open 8:00am - 9:00pm. 4562 Mack Rd (916) 395-6868 Open 8:00am - 9:00pm.	ĐẠT THÀNH Sacramento Đặc Biệt Các Loại Cơm Tắm 5035 Fruitridge Rd. Sacramento, CA 95820 9:00 AM - 6:45 PM Closed Tuesday (916) 758 - 5775	Đạo Distillery DISTILLERY ESTABLISHED 1987 916.831.8969 www.DaoDistillery.com 11420 Sunrise Gold Cir, Unit C Rancho Cordova CA 95742 Free Delivery in Sacramento & Elk Grove
BẾP NHÀ CÔ HUYỀN Ăn là ghiền Nấu tiệc gia đình với các món ăn Việt truyền thống, các món ăn Mexico và Mỹ Nấu cơm hàng ngày / cơm tháng / các món ăn theo yêu cầu Xin liên lạc: Cô Huyền (916) 595-5274 Giang Nguyễn (916) 384-7518	Đạt Thành Sacramento Đặc Biệt Các Loại Cơm Tắm 5035 Fruitridge Rd. Sacramento, CA 95820 9:00 AM - 6:45 PM Closed Tuesday (916) 758 - 5775	Đạo Distillery DISTILLERY ESTABLISHED 1987 916.831.8969 www.DaoDistillery.com 11420 Sunrise Gold Cir, Unit C Rancho Cordova CA 95742 Free Delivery in Sacramento & Elk Grove
Terri N K Financial Coaching Life is better when you are debt free TERRI KLEIN (916) 607 - 8274 tklein0914@gmail.com Struggling with Debt? Living paycheck to paycheck? * I can guide you take control Budgeting Debt-Free Plan Coaching * Build peace, clarity & lasting habits Book your free consultation today www.terrinkfinancialcoaching.com	AUTO BODY SPECIALIST PROFESSIONAL AUTO BODY PAINT REPAIR Chuyên sơn sửa các xe bị đụng và đầy đủ các dịch vụ khác 916 - 395 - 4279 autobodyspecialists916@yahoo.com 10200 Waterman Rd. Ste C Elk Grove, CA 95624	GIÁO XỨ ANH THIÊN (916) 383-4276 430 - 6708
JENNIFER TRAM ANH MAI CHUYÊN VIÊN VỀ NGHĨA TRANG VÀ TANG LỄ Saint Mary Cemetery & Funeral Center Cell: (916) 949-1250 Office: (916) 452-4831	NEW YORK LIFE INSURANCE COMPANY Để danh tiền học Bảo vệ nợ nhà Để danh tiền hưu Chăm sóc dài hạn atdo01@ft.newyorklife.com Đỗ Ngọc Anh 916 - 233 - 6339 Công ty có lớp dạy miễn phí mỗi thứ ba hàng tuần cho người muốn tìm hiểu thêm về đầu tư, tài chánh 9280 W Stockton Blvd #200 Elk Grove, CA 95758 CA Ins. Lic. # 4273166	Xin quý vị ủng hộ Giáo Xứ qua việc quảng cáo trong Bản Tin Mục Vụ hàng tuần của Giáo Xứ, xin liên lạc: GIÁO XỨ ANH THIÊN (916) 383-4276 430 - 6708